



Andrés Pérez, director de "La pérgola de las flores"

# "Un verdadero artista nunca es conservador"

Willy Haltenhoff Nikiforos

"La pérgola de las flores" fue la la pérgola de la polémica y, por ello, desde el 19 de septiembre, cuando sonó el gongón del estreno en el Centro Cultural Estación Mapocho, se escuchó el chirrido de choques entre leones conservadores y otros más irreverentes. Las funciones culminaron el domingo 29 y aún resuena la polémica.

Esta tradicional comedia musical de los 90, cumbre del teatro chileno de todos los tiempos, con olor a campo y urbe joven, que pone en escena un problema social, fue renomada con el malabarismo y embudo artístico del incitante Andrés Pérez Araya, director de Gran Circo Teatro ("La negra Ester", "Popol Vuh", "El desquite"), que llevó el escenario instalado bajo la cúpula ferroviaria de patinadoras, payasos, travestis, y coreografías tan poco convencionales que provocó olas de irajo en algunos y en otros una sonrisa y su mística presencia, dando al sí a este matrimonio entre modernidad y clasicismo.

«Es primera vez que se compromete en un combate cuerpo a cuerpo con la crítica?»

«No, lo que sí es cierto es que es la primera vez que contesté. En otras obras más he recibido elogios o críticas bastantes fuertes, aunque esta es la primera vez en mi carrera que las críticas no están justificadas.»

«¿Y por qué en esta pérgola hay una abisma entre lo que piensa la crítica y el gusto de la gente?»

«Porque creo que el instrumento de medición de los críticos ha quedado atrasado con respecto a la evolución del teatro.»

«¿Pues la crítica de "El Mercurio" la que menos le gustó?»

«Sí, me sorprendió el

conservadurismo y la oscuridad, y, sobre todo, el tono de mala leche, como decimos en Chile. Yo tengo una carrera y esa persona no la tomó en cuenta. Me dolió en el sentido del oficio, pero en lo personal duermo muy tranquilo. Es una falta de respeto a un creador, incluso en otras ocasiones, cuando el afectado es otro, yo también he alagado.

«¿Cómo distinguir la "mala leche" de una crítica constructiva?»

«Obviamente se puede no estar de acuerdo con una obra. Incluso ojalá que se pueda no estar de acuerdo y en este país muchos luchamos para no estar de acuerdo en muchas cosas.»

«Pero no todo es crítica: el público pesa con su presencia o ausencia.»

«Sí, porque hay 2.999 personas (la capacidad del Centro Cultural Estación Mapocho es de 3.029 personas) riendo, aplaudiendo, pero es bueno pensar y reflexionar, ya que no siempre la mayoría tiene la razón.»

«¿Cómo ha reaccionado el elenco con estas críticas adversas?»

«Hemos hablado del asunto, pero cuando estamos en el teatro, que es como estar en un barco, no lo hacemos porque tenemos mucho que hacer. A veces cuando nos llamamos por teléfono hablamos del tema.»

«La obra sufrió modificaciones, ¿eso lo aceptó Isidora Aguirre, la autora?»

«Ella está feliz. Le he dicho varias veces, es una mujer muy abierta... Un verdadero artista nunca es conservador.»

«Pero está claro que existen artistas conservadores.»

«Sí, pero creo que no son verdaderos artistas.»

«Hay un hecho

concreto: se entendían poco los textos, algunos nada, otros muy poco. Y se trata de un texto costumbrista, lleno de picardías.»

«Hay sectores de la sala donde se perdió mucho la voz. En otros no, como en galería y en la primera mitad de la pléida. Incluso en el teatro de la Universidad

Católica hay una parte central en que no se escuchó nada.»

«¿Le dice por defenderse?»

«No, pero en los teatros siempre hay "puestos ciegos". En la Estación Mapocho eso es mucho mayor.»

«Es poco usual que un director haga una crítica a los

críticos.»

«En que estoy alerta, hago cosas, tengo algo mágico que me rodea, quizás pueda estar equivocado, como el diablo de "La última tentación de Cristo".»

«La verdad, ¿qué le pasa a Chile?»

«Mi compromiso con el teatro popular, mi familia, mi hijo.»

«¿Está fenecido el Gran Circo Teatro?»

«Como compañía está desahucado, como forma de teatro está más vivo que nunca, nosotros investigamos el no realismo, lo circense, el payaso, la culpa. A partir de nosotros está lleno de zapateros y malabaristas.»

«Será por eso que la estética generada a partir de "La negra Ester" y "Popol Vuh", creció como bola de nieve.»

«Sí, ya se instaló. Hay otra forma de hacer las cosas en este país y eso me parece fantástico.»

«¿Por qué en todos sus montajes incorpora travestis?»

«Porque es propio de la tradición teatral. Hubo épocas en que por costumbre las mujeres no podían pisar el teatro. Eran los hombres los que hacían esos roles. Es mágico y valioso.»

«Usted se disfrasó de mujer en una fiesta de Spandex, ¿le gustó la experiencia?»

«Sí, y fíjate que yo egresé de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile haciendo el papel de la Celestina, una vieja de 75 años... es un desafío actoral.»

«Su mujer en Spandex era extravagante y muy femenina...»

«Es que Spandex era una fiesta de la noche, donde los travestis era un divertimento. Y donde los travestis son más propios además.»



**LA NACIÓN**

**DIRECTOR:**  
Ignacio González Campos

**REPRESENTANTE LEGAL:**  
Gustavo Rivera Urrutia

Empresa Periodística La Nación S.A. Agustinas 1209, Casilla 81-D Santiago. Teléfono: 6982222. Télex: 341236-340290. EDANA CH. Fax: 6981039

**"Un verdadero artista nunca es conservador" [entrevista] [artículo]: Willy Haltenhoff Nikiforos.**

**AUTORÍA**

Pérez, Andrés, 1951-2002

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1996

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

"Un verdadero artista nunca es conservador" [entrevista] [artículo] : Willy Haltenhoff Nikiforos.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile